## مله حسس (مرمل) حملا، وثمثا هه م

عَبْد مُنْ مُنْ مُنْ الْمُ الْمُلْاد وَمُسَفَّل الْمُكَاد وَمُنْ الْمُكَاد وَمُنْ الْمُكَاد وَمُنْ الْمُلَاد وَمُنْ الْمُلَاد الله وَمُنْ الله وَمَنْ الله وَمُنْ الله والله وَمُنْ الله وَمُنْ الله وَمُنْ الله وَمُنْ الله وَمُنْ اللهُ اللهُ اللهُ الله وَمُنْ اللهُ وَمُنْ اللهُ وَمُنْ اللهُ وَمُنْ اللهُ وَمُنْ اللهُ وَمُنْ اللهُ وَمُواللهُ وَمُنْ اللهُ اللهُ

## ترتيلة القسمة بلحن نِقيُو وِيث

| ونُـوح مِـن شــحُوقِه عـاييفُو. دحاشــي دَســبال بَزقِيفُـو. | شخِب مُوران ياومي تأوثُو، وشرومُوثُو،                   |
|--|---|
| وتالاح لكِتُوني شِيلي.<br>قُولي عام بَرقي دحِيلي.            | ويتْعِير بحَيلُو مِن شِنْه، وارعِم باثرُو دَشْ خِينتِه، |
| بتشبوحْتُو ولُـو حـزُو حبُولُـو.                             | نفاق حايو من گاو قبرو،                                  |

## The Qurbono Hymn Tune: neq-yo weeth

shkheb mo-ran yaw-mé tlo-tho. shh-qeh 'a-vi-fo. wnoh men lki-bé wash-lah wshu-mo-tho, d-ha-shé das-bal baz-qi-fo. bhay-lo shen-theh. wet-'ir men wta-lah lke-to-né shi-lé. war-'em dash-khin-teh, bath-ro 'am bar-qé dhi-lé. go-lé nfaq ha-yo qab-ro, men gaw btesh-buh-to wlo hzo hbo-lo. wan-fah bnoq-faw sab-ro, ruh wab-heth lga-bo dse-mo-lo.

**Translation:** Our Lord was dead for three days and then rested from His weary suffering. He shed the pains and scars of the Passion He endured on the Cross.

He rose mightily from His slumber, and tore up the linen wrappings. Where He was laid, there was a loud earthquake and thunder.

The loving God left the sepulcher gloriously and did not see corruption. He gave His followers the Spirit of hope, confounding the left side.

الترجمة: رقد ربنا ثلاثة أيام وارتاح من انسحاقه الفاسد. وخلع أوجاع وجروح الآلام التي احتملها بالصليب.

ونهض بقوة من رقاده ومزّق الأكفان الوضيعة. وخرج من قبره أصوات بروق ورعود مخيفة.

خرج الحي من القبر بمجد ولم ير فساداً. ونفخ بأتباعه روح الرجاء وأخزى جانب الشمال.